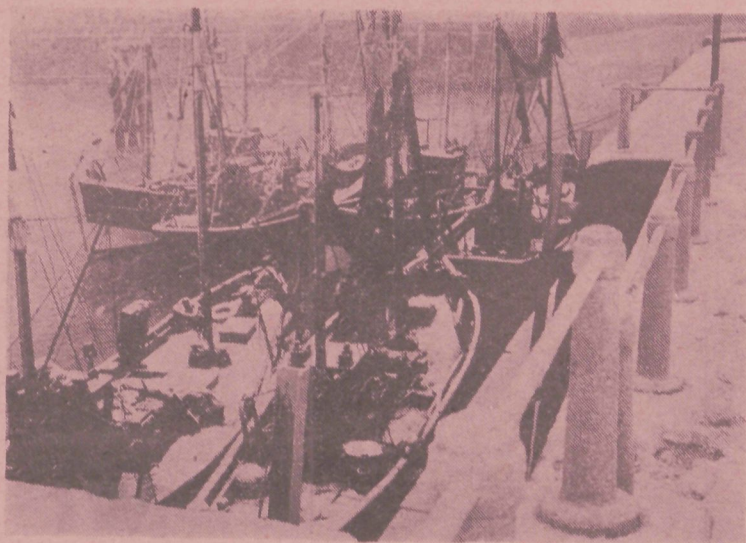




Het VISSERIJBLAD



De plotse sneeuwval van het jongste week-end heeft ook de vissershaven in een wit kleedje gestoken. De vaartuigen vertonen onder die witte vacht een sprookjesachtige aanblik.

VISSERSVAARTUIGEN

Nieuwbouw en ombouw
Levering en revisie van motoren
Neptune trawlwinches
Lister hulpmotoren

H. ZWART - IJMUIDEN

Tel. 5459 - 5110

N. V. v.h. C. DEN DULK
KATWIJK AAN ZEE

Rederij Haringhandel
Koelhuis

Tel. nr 2036
Na 6 u. : 2670

(100)

Nordischer
Maschinenbau

RUD. BAADER LUBECK

Alleenvertegenwoordiger
voor Nederland

A. Van Maarschalkerwaart
en Co N.V.

Keizergracht, 112
Amsterdam

Tel. 48945
552

GLAS en ZOON

Specialiteit in : Witte kabel-
jauw, Vlootvleugels, Tarbot
en Heilbot

Tel : Magazijn 4192
Tel : Huis 5721

IJMUIDEN - HOLLAND

(120V)

n.v. AGENTUUR en
HANDEL

Maatschappij

IJMUIDEN

Telefoon 4527

Voor alle visserijbenodigdheden

81

Haringgroothandel

CORNELIS VROLIJK'S

VISSERIJ My n.v.

IJMUIDEN

Tel. 4200 - 5318 - 6319

(Holland)

(96)

AUGUSTA

Café en Restaurant

t.o. Station

IJMUIDEN

Tel. 4217

WERF I.S. FIGEE N.V.
VLAARDINGEN



Nieuwbouw en reparatie
van vissersvaartuigen

(523V)

Wilco



Een jaar volledige garantie

118

★ WINCHES

en

★ HYDRAULISCHE
STUURMACHINES

voor de visserij



werktuigen
Giessen

KRIMPEN a/d IJSSEL - HOLLAND

HET VISSERIJBLAD
IS UW BLAD !!!
NEEMT EEN
A3ONNEMENT

REDERS EN VISHANDELAARS,

HET BESTE

IJS

WORDT GELEVERD DOOR

Froid Industriel

Telefoon : 71.791

CHANTIERS & ARMEMENT

SEGHERS

OOSTENDE

DEPOT RESERVEDELEN

A.B.C.

MOTOREN

ONDERHOUD DOOR GESPECIALISEERD PERSONEEL

WINSLOW

OLIECONDITIONNEURS en BRANDSTOFFILTERS

Voor Nieuwbouw en
Herstelling van schepen
N.V.

BELIARD-CRIGHTON & Co

111

Net VISSERIJBLAD

REDACTIE EN BEHEER :
St Jorisstraat, 18, Oostende
Tel. 725.23 — P.C.R. 41.89.87

Verant. Druk.-Uitgeefster
Simonne BOLLINNE
Vindictivelaan, 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR
BINNENLAND 200 F.
Zes maanden : 100 F.
Drie maanden : 50 F.

BUITENLAND, 1 jaar : 250 F.
Nederland, 1 jr : 15 Gld of 200 Fr.
Belgisch Kongo, 1 jaar : 200 Fr.

Standpunten

Wij en Europa

NU in Nederland, Duitsland en Frankrijk al min of meer stelling genomen werd ten overstaan van de visserij in de Euromarkt, wordt het stilaan tijd dat wij ook eens een paar beschouwingen aan deze kwestie wijden.

Over 't algemeen staan onze reders — en mensen uit het visbedrijf — zeer onverschillig tegenover dergelijke internationale vraagstukken : dat is voor later zorg en we kunnen dan eens zien. Toen in 1948 een waarschuwing uitkwam tegen het Beneluxgevaar voor de visserij werd deze eveneens schouderophalend onthaald. Amper twee jaar later tekende een Minister onbedachtzaam voorgelicht door zijn ambtenaars, het verdrag voor de zeevisserij : het was een onvoorwaardelijke kapitulatie en toch meende men in het bedrijf : het is toch zo erg niet. Wat het geworden is weten we thans, tien jaar later maar al te goed.

— ☆ —

DAT wil daarom nog niet zeggen dat de Euromarkt voor de zeevisserij een groot gevaar betekent, noch dat er iets kan tegen gedaan worden moest het zo geweest zijn. Wij werden (opnieuw) voor feiten gesteld.

Er steken veel goede punten in de vrije markt tussen de zes Europese landen, maar er zitten haken en ogen tussen die een bijzondere aandacht verdienen willen we later niet opnieuw moeten klagen.

— ☆ —

WAT is Euromarkt ?

Tussen zes landen : West-Duitsland, Frankrijk, Italië en de drie Beneluxlanden werd een overeenkomst gesloten waarbij binnen de vijftien jaar alle onderlinge grenzen, toltarieven en contingenten inlegrepen moeten opgeheven worden. Tezelfdertijd zal gestreefd worden naar een gemeenschappelijke economische en sociale politiek tussen de zes landen, zodat de voortbrengst en de verdeling van goederen in alle landen onder dezelfde voorwaarden zal geschieden.

Het einddoel is zeer goed : iedereen, elke nijverheid zal in de zes landen aan gelijke voorwaarden moeten kunnen werken : zelfde lonen, zelfde kostprijzen, enz. In ons geval betekent dit onder meer : dezelfde kostprijzen voor uitrusting van vaartuigen, gasolie, netten, enz, vrije invoer en uitvoer van vis en visserijprodukten tussen de zes landen ; vrije vestiging van rederijen, handel en andere bedrijven. Alle factoren die maar kunnen tot elkaar gebracht, zullen naar elkaar gebracht worden. Enkel de geografische verschillen : ligplaats van de havens tegenover de visgronden, zullen blijven. Daar kan niets aan veranderd worden, de vaartuigen van de zes landen kunnen evenwel de havens opzoeken en er hun vangst aan wal zetten, die gunstigst gelegen zijn tegenover die vangplaatsen, of die de beste prijzen bieden omdat ze best gelegen zijn tegenover de verbruikscentra of op gebied van afvoer en verkeer.

— ☆ —

DAT het na vijftien jaar heel anders zal uitzien, komt duidelijk uit. Maar tussen hier en vijftien jaar kan er heel wat gebeuren, want de zes landen vertrekken niet alle van hetzelfde punt. Inderdaad, zelfs ondanks zoveel jaren Beneluxunie, bestaan er tussen Nederland en België nog merkelijke verschillen. Maar ook in de zes landen onderling zijn er grote verschillen in lonen, kostprijzen, uitbatingsvoorwaarden.

Dat Frankrijk in het verdrag zijn grenzen wijd moet openstellen voor de produkten uit alle Euromarklanden is zeker een gunstig punt voor ons visserijbedrijf. Een ander goed punt is dat tegenover de landen die niet deelnemen aan de Euromarkt gemeenschappelijke invoercontingenten en invoerrechten zullen opgesteld worden. Zo zal onder meer bekomen worden dat de visinvoer uit Denemarken niet alleen gekontingereerd, maar bovendien aan een invoerrecht zal onderworpen zijn dat zal lopen tussen 10 en 33%.

Hierbij dient eveneens niet uit het oog verloren dat de zes landen samen niet kunnen voorzien in hun behoeften aan vis en dat bijvoorbeeld in 1955 nog 106.000.000 kg vis uit andere landen moest ingevoerd worden. De eigen produktie zal bevoordeeld worden, terwijl deze 106.000 T. vis zal ingevoerd worden mits zekere beperkingen die aan de eigen produktie de voorkeur moeten geven.

— ☆ —

WE staan bijgevolg met heel gunstige vooruitzichten. Maar laten we ons hierop niet blind staren, want tussen hier en vijftien jaar kan heel wat gebeuren, vooral daar we — zoals reeds gezegd — niet van hetzelfde vertrekpunt vertrekken.

Met Frankrijk staan we heel zeker aan de spit; wat betreft lonen en kostprijzen. En dit verschil zal zeker niet onmiddellijk ingelopen worden door de andere grote visproducenten van het Euromarktverdrag. Nederland en Duitsland zullen er alle belang bij hebben de achterstand zo groot mogelijk te houden.

We kunnen de verschillende afstanden tegenover de visgronden niet nivelleren, dat gaat niet. Maar, we staan met een verouderde vloot tegenover Duitsland, bijvoorbeeld, dat zoveel dichterbij ligt bij de vangplaatsen en over een uiterst modern vangapparaat beschikt.

Nederland en Duitsland beschikken over een prachtige voorlichting van het bedrijf. Wetenschappelijk onderzoek is er zeer degelijk ingericht. Ook Frankrijk kan bogen op hulp en voorlichting van de wetenschap ten dienste van de zeevisserij. Wat d't betekent hebben ons de uitslagen van het jongste haringseizoen geleerd. Wij hebben in België praktisch niets !

— ☆ —

EEN punt dat niet altijd tot zijn volledige waarde wordt geschat, is zeker het visverbruik. Dit is als volgt in de verschillende landen : West-Duitsland : 15,6 kg per hoofd en per jaar ; Frankrijk : 13,1 kg ; Nederland : 12,4 kg ; Italië : 7,1 kg ; België : 10,3 kg.

Maar als we de kaart van de visdistributie in ons land bekijken, stellen we vast dat minstens de helft van onze bevolking niet in staat is vis te kopen of regelmatig vis te kopen, zodat het visverbruik in ons land zeker wel de 20 kg zou bereiken, moest ieder Belg regelmatig vis kunnen aanschaffen.

In de gemeenschappelijke markt mogen we beslist een verhoging verwachten van de visinvoer uit Duitsland, terwijl het niet uitgesloten is dat buitenlandse handelaars zich zullen vestigen in ons land om er vis uit hun land te verkopen.

(Zie vervolg blz. 5)



Brief van Stierman Lèeze

Beste Menschen,

Ter zijn der die zeggen dat de visschers naar visch rieken. Ehwel, jaa't, 'k kannen dadde moeilijc afstrijden. Maar voor de deeze die zeggen dat dadde azoo en speesjaale reuke is, moeten'k der oenmiddellijc bijzeggen dat dat niet schoone is van hunder van dadde te zeggen, want iedere stiel hebt zijn eigen reuken en 'k gelooven dat de visreuke noch de natuurlijcste en de gezoendste is.

'k Zouden nog willen een weddienge aangaan met gelijk wien dan'k geblinddoekt van de meeste menschen zouden kunnen zeggen wat voor een werk dat ze doen. En dat is in 't geheele niet moeilijc.

Entwien die in de vischmijne werkt gaat je direkt verkennen, dat spreekt vanzels. En ter zijnder azoo een geheele hoop dat je sebietsent kan rieken wat dan ze doen.

Een koster bievoorbeeld, de deezen riekt natuurlijc naar wierook en eentwien die op 't stadhuis werkt, de deezen riekt naar zweet.

Deeze die zeggen dat visch stienkt, moeten maar een keer rieken aan een pompier: de deezen hebben de reuke van waater in hunder kleers zitten en dat is voor slecht te worden os je 't niet gewend zijt. En wat moet je dan zeggen van een schoenmaaker, die geheele daagen zit te werken op de plaats waar dan de menschen hunder voeten in steeken? En de tanddiesten tonne, je kant ze rieken van een ure verre.

Garagiesten hebben't beeter, de deeze rieken naar de nafte en dat zijnder die gewoenlijc veele chance hebben bij 't vrouwvolc dat op zoek is achter een rijke vent en die nog tijd hebben voor te zoeken. De joenge meisjes kieken teegenwoordig niet meer naar 't uutzicht, maar ze rieken aan de kleers en osten naar nafte riekt, ewel hebben ze hoendert kansen teegen een dat 't een ricken is met een ottoo.

Je hebt dan aal de reuken van eeten. Allez, naar wat riekt een kok anders of 't is naar soepe en sause. Een bakker naar gebakken brood en piestolees. Een patiesiejee, dat is al een beetje moeilijc, de deezen riekt gelijc naar de bakkers, maar een beetje zoeter: naar cream en suiker met een fond van piestolees en butterkoeken.

Een kruundenier de deezen riekt naar gedroogde pruunen en suukerkandies en een groenselmarchang, riekt naar pret en andjoen.

Maar ter zijn stielen die moeilijc te raan zijn, omdat je een beetje moet kombinaaties maaken. Gelijc een kwaffeur, bievoorbeeld. Je moet niet peizen dat de deezen naar scheerzeep riekt, je zoetter neffents zijn. 't Zijn maar juuste de joenge trouwers die naar scheerzeep rieken. Maar een kwaffeur, ewel, dat riekt teegenwoordig naar parfum en oodekolonje. Maar je kan je daarin bedriegen ook, os je maar een begunneling zijt in het stielrieken, want een vrouwmensch riekt ook naar parfum, maar der is daur een achterreukje bij van soepe en ander potecten en van de kwaffeur riek je daur nog verbrand menschenhaar bij, maar veele minder want 't zoe teegen zijn kommersje zijn.

Je zoudt dikkensten kunnen peizen dat een kaffèebas, dat dadde op 't eerste zicht gerooken wordt. Ewel, je zijt mis. Je moet een stravve neuze hebben. Want je mag niet missen met een drankmarchang, die nog een beetje stravver riekt en een zatlap, die naar siegaretten en toebak derbij riekt.

't Zelfste met een beenhouwer. De deezen riekt naar bloed, maar os je 't niet gewend zijt, zoe je kunnen zeggen dat 't een dokter is. Met een beetje antreinement kan je de reuke van menschenbloed wel verkennen.

Daarvan zijn d'apoteekers gemakelijc te verkennen, en os je der een beetje oo de kolonje bij riekt, is dat niet de madam van den apoteeker, want de deeze moeten niet werken, maar een infirmiejeire.

Een haartiest riekt naar de verve en natuurlijc naar 't haar van zijn haard en moestasj en dat is 't verschil met een simpele muurschilder, de deezen riekt maar naar verve alleene.

Os je een miengelienge riekt van bier, toebak, inkte en gazettepapier, zegt maar dat je een joernaliest voor joen staan hebt en betaalt hem maar een piente voor der goed mee te staan. Maar riek je daur geen gazettepapier bij, zegt maar dat 't een student is en volgens dat je der minder of meer bier en minder of meer inkte bij riekt, kan je zeggen of dat het een goeje student is of een rappen of een traagen. Ge magt hem ook een piente betaalen uut kompasje, want de deeze vergaan gewoenlijc van de groote durst en kommen maar naar de kaffees om te kunnen voorsleeren. al is't dan ze veele zoender geld zitten.

Van geld gesproken, aan die reuke kan je gemakelijc een bankier herkennen al is't dan ze zeggen dat geld geen reuke hebt. Een notaaries riekt naar geld, maar hebt ook de reuke van stof in hem zitten van in oude boeken te snuusteren. Een komptaabel riekt ook naar geld, maar je riekt het sebietsent dat dat geld van hem niet is, zelfs olsten der veele in zijn kleers zitten hebt, en daarbij riekten ook naar de boeken.

Os je de reuke riekt van geld, bloed en traanen, maakt je maar zeere uut de voeten, want je zijt bij den oentvanger van de belastingen.

Dat zijn de biezoenderste die in mijn gedacht kommen, maar ter zijnder nog veele dat je azoo op de reuke af kunt zeggen wat dan ze doen voor aan hunder brood te kommen. Een dichter riekt naar lucht, maanschieng en roozen, maar dat zijn nog van de beste reuken die der bestaan.

Daarmee hoopen'k van junder beveezen te hebben dat de visscher al is't datten meer naar visch dan naar geld riekt, nog eenen van de beste is voor te verkennen en kannen'k niet meer aanveerden dat ze zeggen dat me wijnder naar visch stienken.

Daarmee hebben'k 't weere gezeid voor van de reize, oover en sluiten maar.

Stierman Lèeze.

Inrichting van het zeevaartonderwijs in België

(Vervolg van vorige week)

2 — afdeling MACHINE

20. Het onderwijs in de Rijksvisserijschool - dagschool - omvat : twee studie jaren gewijd aan de voorbereiding tot de examens voor het bekomen van het brevet van matroos-motorist en van motorist.

21. Het onderwijs in de Rijksvisserijschool - avondschool - omvat tweemaal een leergang van anderhalf kwartaal gewijd aan de voorbereiding tot de examens van matroos-motorist en van motorist.

22. Bijzondere volmakings- of herhalingslessen worden voor beiserijschool gegeven. de afdelingen aan de Rijksvis-

Hoofdstuk III — Leerlingen

C — Visserij

34. De kandidaat voor de gewone dag- en avondleergangen van de afdeling dek aan de Rijksvisserijschool moet :

1. volle 12 jaar oud op 31 december van het jaar van aanneming, en lager onderwijs tot en met de derde graad genoten hebben, indien zijn inschrijving voor de dagleergangen gevraagd wordt en volle 14 jaar oud zijn op 31 december van het jaar van aanneming, indien zijn inschrijving voor de avondleergangen gevraagd wordt. De kandidaat die niet op voldoende wijze de 3e graad van de lagere studien voltooid heeft, mag tot de dagleergangen toegelaten worden vanaf de grote vakantie van het jaar in de loop van hetwelk hij de leeftijd van 13 jaar bereikt.

2. voldoen aan een genesekundig onderzoek waarbij vastgesteld wordt dat hij, naar de criteria bepaald door de Minister van Verkeerswezen, vrij is van elk gebrek dat onverenigbaar is met het uitoefenen van de ZEEVAART.

35. De kandidaat voor de gewone dag- en avondleergangen van de afdeling machine aan de Rijksvisserijschool moet volle 14 jaar oud zijn op 31 december van het jaar van aanneming en voldoen aan een genesekundig onderzoek waarbij vastgesteld wordt dat hij naar de criteria bepaald door de Minister van Verkeerswezen, vrij is van elk gebrek dat onverenigbaar is met het uitoefenen van zijn BE-ROEP.

36. De kandidaat voor de leergang, ingericht in de Zeevaartschool als voorbereiding tot het examen van werktuigkundige ter diepzeevisserij, moet geslaagd zijn in het examen van motorist.

Hoofdstuk IV — Bestuurscommissie en Raad tot Verbetering van het Zeevaartonderwijs.

45. Een raad tot verbetering van het zeevaartonderwijs wordt opgericht.

46. De raad is samengesteld uit een voorzitter en 16 leden :

1. 12 leden (8 voor de koopvaardij)

voor de visserij : 2 vertegenwoordigers van de rederijen ter zeevisserij en 2 vertegenwoordigers van de vissers.

2. 4 leden gekozen onder de gewezen leerkrachten van het zeevaart- en visserijonderwijs.

49. De raad wordt verdeeld in twee afdelingen : koopvaardij en visserij.

54-55 : geldelijke tussenkomsten onder vorm van beurzen zijn voorzien waarvan de omvang en het bedrag vastgesteld worden door de Minister van Verkeerswezen en die afhangen : van geldelijke of familietoestand, het gedrag, de vlijt en de bekwaamheid van de leerlingen. Verder kunnen leningen aangegeven worden.

Nog steeds ernstige controle op de visprijzen

Sinds het nieuwe ministerieel besluit betreffende de visprijzen — welke geen verandering, maar wel een verbetering brengt op het oude besluit — klaagt de vishandel in het binnenland over de voortdurend strenge controle op de visprijzen vanwege de rijkswacht.

Verschillende viswinkels zouden al grote moeilijkheden, processen, enz. bekomen hebben. Nu komt men zelfs tot de vaststelling, na tien jaar prijzenreglementering, dat de vastgestelde winstmarges niet voldoende zijn, vooral voor sommige soorten gekuiste vis die nog moet uitgesneden verkocht worden en klaagt men over de al te strenge controle.

Wat denkt het bestuur van de Federatie der viskleinhandelaren van België hiervan ?

HOOGWATER

14 vrij	08.14	40	02.12	10
	20.55	39	14.51	12
15 za	09.41	41	03.34	10
	22.12	40	16.12	12
16 ZO	10.51	43	04.51	8
	23.12	42	17.19	10
17 ma	11.44	45	05.53	7
	23.56	45	18.10	9
18 vrij	—	—	06.39	5
	12.26	47	18.49	7
19 wo	00.32	47	07.17	4
	12.59	48	19.24	6
20 do	01.04	48	07.50	5
	13.30	49	19.57	5
21 vrij	01.36	50	08.23	3
	14.01	49	20.31	4

EKONOMISCHE BIJDRAGE

Een der oudste Vlaamse bedrijven, de zeevisserij, ernstig bedreigd !

door J. Klausing

Uit het tijdschrift E.R.V. van de Economische Raad van Vlaanderen namen we volgend artikel over van onze medewerker.

VERVOLG

d) Opdrijven van de vraag naar vis

Het verbruik van vis in ons land, tegenover dit in andere «zeelanden», is zeer gering: 9 kg per jaar en per hoofd gemiddeld. We stellen enkel het feit vast zonder te onderzoeken wat de diepere oorzaken zijn.

Zeker is het dat door een betere inrichting van de visverdeling, een opdrijven van de kwaliteit en een doelmatige propaganda dit kwantum merkbaar kan verhoogd worden. De Belgen zijn immers fijnproevers en vis is — sta me toe dat het hier gezegd wordt — een buitengewoon heerlijk, voedzaam en versterkend voedsel.

Een verhoging van de vraag kan eveneens bekomen worden door de uitvoer normaal mogelijk te maken. Bepaalde landen, Frankrijk bijvoorbeeld, welke een belangrijke afnemer is, heeft — ondanks internationale overeenkomsten en handelsakkoorden — ernstige belemmeringen gelegd op de visinvoer. Voor andere landen is het een kwestie van prijs tegenover de visleverende gebieden.

Een sterker aandringen vanwege onze regering voor het naleven der handelsakkoorden, aanmoedigingen en schepen van mogelijkheden tot goedkopere uitbating, niet alleen vanwege rederijen, maar ook voor de handelsinstellingen, zou heel zeker de uitvoermogelijkheden bevorderen.

e) Wetenschappelijk onderzoek en voorlichting

Onze vissers staan op de vierde plaats in de wereld voor wat betreft de productiviteit. Inzake toepassing moderne vangstmethodes stonden ze steeds vooraan, zo hebben zij bijvoorbeeld in 1949 een nieuwe manier om haring te vangen uitgewerkt die thans door alle Europese landen toegepast wordt.

Het is evenwel gebleken in de afgelopen jaren dat, ondanks deze voorstand, Nederlanders, Duitsers, Fransen, Polen, enz., meer haring vangen dan onze schepen. In deze landen bestaat evenwel een zeer uitgebreid wetenschappelijk onderzoek en ernstige voorlichting vanwege de regering op gebied van vangstechniek.

In bijkomende orde dient gezegd dat, mede door de depressieperiode welke we thans doormaken, de reders niet meer in staat zijn met kostelijke netten en vistuig te experimenteren.

De rol van de regering op dit gebied lijkt ons hiermede voldoende uitgestippeld.

f) Tekort aan personeel

Er kan over dit onderwerp uitvoerig geschreven worden. Er kunnen allerlei hulpmiddelen en aanmoedigingen voorzien worden. Men kan beroep doen op arbeidsreserves in het land, het visserijonderwijs meer uitbreiden, jongens aanzetten tot het kiezen van een zwaar maar schoon en mannelijk beroep.

De voornaamste factor is en blijft de verdienste. Er worden altijd mannen gevonden die bereid zijn hard te werken, ze vragen terecht een loon dat overeenkomstig de geleverde inspanning is.

Het vraagstuk van het gebrek aan bemanning houdt nauw verband met de algemene toestand van het bedrijf. Kunnen de opbrengsten verhoogd worden, dan stijgt het loon van de visser vanzelf en zullen meer mensen geneigd zijn dit beroep uit te oefenen.

Als beloning voor het zware werk begrijpen we niet alleen de geldelijke tegemoetkoming. Daar komt nog bij dat vissers, zodra ze de ouderdom van 50-55 jaar bereikt hebben, minder geschikt worden voor het werk op zee. Ze worden minder gevraagd door reders en schippers en worden aldus verplicht tot wanneer ze de pensioengerechtigde ouderdom bereikt hebben, van de werkloosheidssteun te leven.

Naar mijn mening zou het in voege brengen van een vervroegd pensioen voor de vissers niet alleen aanzienlijk medehelpen om meer werkgezagden aan te brengen — met het vooruitzicht op een langere rust — maar is tevens een sociale plicht en een vergoeding voor de

vele ontberingen van de voordelen van het land, die ze tijdens hun bestaan op zee hebben gekend.

BESLUIT

Na deze uitvoerige uiteenzetting meen ik slechts enkele korte besluiten te moeten trekken.

De gezondmaking van het visserijbedrijf is niet een werk dat in afzienbare tijd zal kunnen verwezenlijkt worden. Het is een werk van lange adem, een programmatische verwezenlijking, dat steeds nieuwe uitzichten zal brengen.

Het is vooral een verwezenlijking die er slechts kan komen door volledige samenwerking. Samenwerking tussen de reders, onderling, tussen werknemers en werkgevers, tussen regering en bedrijf.

Men moet weten waarheen men wil, hoe men het zal doen en welke taak aan ieder toegewezen wordt.

Tot nu toe heeft men in een cirkel rondgelopen en haasje over gespeeld. Dit kinderspelletje heeft weinig tastbare resultaten opgeleverd.

Het is een ernstig spel geworden van grote mensen: alles of niets, verd.

WIJ EN EUROPA

(Vervolg van blz. 1)

Deze verhoging van de visinvoer zal heel zeker ten laste komen van de vis die door onze vaartuigen aangebracht wordt. Zo we in die vijftien jaar niets doen om het visverbruik te doen stijgen in ons land — wat heel goed mogelijk is door een betere inrichting van de visdistributie — mogen we opnieuw, zoals in Benelux, verwachten dat de vreemde firma's heel wat Belgische vis zullen verdringen door de faciliteiten die hen verleend worden in het kader van dit nieuwe verdrag.

— ☆ —

Ik geloof niet dat er nog meerdere details en bijkomstigheden moeten volgen. We mogen niet te zeer op de goede kanten vertrouwen, noch denken dat we ons wel zullen kunnen verweren. Het zou opnieuw eens kunnen te laat zijn.

Daarom is het noodzakelijk dat van nu af gewaakt wordt door de bevoegde vertegenwoordigers van het bedrijf opdat we niet in de hoek zouden gedrongen worden. Want die kans bestaat heel zeker en zoveel te meer nog, daar andere zorgen dan een Euromarkt, voor het ogenblik op onze schouders drukken.

J. H. K.

NIEUWPOORT

PRAKTISCH WERK

De wrakboei gelegen, dwars van Oostduinkerke op ongeveer 1 1/2 mijl van de kust, en die het gevreesde wrak van de «Torpilleurs» aanduidt, was uit zijn positie geraakt. De h. waterschout Van Loo heeft de boei op zijn juiste positie getrokken met de motorboot 11.

De garnaalvissers en de visvangsters die de kust aandoen, zijn daardoor gerust gesteld. — N.

Wijzigingen in de C.A.O. trawlvisserij

Tussen werkgevers en werknemers is overeenstemming bereikt over een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst voor de trawlvisserij. Het ontwerp van de CAO, die sedert 1952 niet meer was herzien en waarin ondermeer een belangrijke verbetering van de binnenligtijd is opgenomen, berust op het ogenblik bij het college van rijksbemiddelaars. In principe is de binnenligtijd voor de trawlers, die 36 uur bedroeg, vastgesteld op 48 uur. Een uitzondering wordt gemaakt voor de schepen, die op donderdag voor 24 uur de Scheveningse haven binnenlopen. Zij moeten uitvaren op zaterdag, bij het laatste hoogwatertij voor 18 uur. Schepen die tussen twee uur 's middags en tien uur 's avonds een andere dan de Scheveningse haven binnenlopen, moeten in het tweede etmaal na binnenkomst op een door de rederij te bepalen tijdstip tussen twee uur 's middags en zeven uur 's avonds naar zee vertrekken.

Deze uitzonderingen betekenen, dat in het ongunstigste geval de binnenligtijd van 48 uur, met drie uur kan worden bekort.

Voorzover het de week- en kustvisserij betreft is de binnenligtijd op 36 uur gehandhaafd.

Een andere wijziging in de nieuwe CAO bestrijkt de opzeggingstermijn van het dienstverband. Voorheen moest er voor het binnenkomen worden opgezegd. De termijn is nu gesteld op één reis.

Op verschillende punten is de redactie van de overeenkomst wat ruimer gesteld, omdat door de steeds toenemende grootte van de vaartuigen de mogelijkheid moest worden geschapen een grotere bemanning aan boord te nemen.

De kledingvergoeding die overigens «onderhands» reeds algemeen werd uitbetaald, is thans in de CAO opgenomen.

Het garantieloon, dat al werd uitbetaald is ongewijzigd in de nieuwe overeenkomst vastgelegd en in het algemeen kan worden gezegd dat de vernieuwingen in de CAO maatregelen omvatten, die zonder dat daaromstrent een officiële overkomst bestond, toch reeds van kracht waren.

OUDE GAZETTEN TE KOOP
Zich wenden bureel blad.

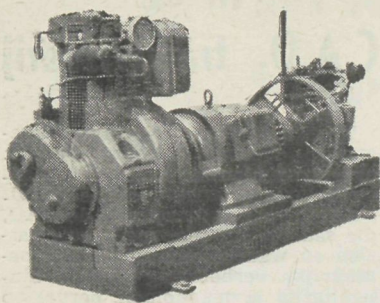
Reders en Vissers !

Bestel uw LAARZEN, TOUWWERK, BRANDBLUS-APPARATEN, GAREN, MAZOUT en OLIE bij uw coöperatieve

S. C. A. P. s.v.

27, H. BAELSKAAL — OOSTENDE — Tel. 729.51

Kromhout - Samofa



De luchtgekoelde Kromhout-Samofa motoren van 3 tot 8 pk zijn uiterst geschikt voor het aandrijven van dynamo's, compressors, pompen, laadlieren, enz...

N.V. MARINE MOTORS

Verbindingsdok, ANTWERPEN, Tel. 31.19.60 (+ 5 andere)

Oostende

Marktoverzicht

In de opgegeven marktprijzen is de taks aan de bron van 7,5 % niet

	10-3-1958	11-3-1958	12-3-1958
Tongen, grote — Sole, grosse	32,— 39,20	34,50-42,30	34,50-44,—
3/4 tongen — Sole 3/4	45,— 49,80	51,50-55,80	44,20-54,40
Bloktongen — Sole moyenne	50,40-54,80	52,60-55,20	49,40-55,40
Voor-kleine — Petite	52,40-55,—	52,— 54,—	51,— 55,60
Kleine tongen — Toute petite	44,40-47,20	45,60-49,—	45,20-47,20
Tarbot, grote — Turbot, gros	48,— 51,—	44,— 55,—	47,— 59,—
Middel — Moyenne	34,— 41,50	27,—	33,— 45,—
Kleine — Petite	23,—	.....	26,—
Griet — Barbue	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....
Schol — Plie	3,20- 5,80	3,90- 6,80	3,80- 6,—
Grote iek — Grosse	8,— 9,50	4,20-13,80	9,60-14,50
Kleine iek — Petite	8,— 12,50	8,— 13,—	13,— 15,80
Iek 3e slag — 3e sorte	10,80-13,—	9,— 14,40	13,80-14,—
Platjes — Toute petite	3,60- 6,80	3,80- 6,—	7,20- 8,40
Schelvis, grote — Aiglefin, gros	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	11,40	.....
Heek, grote — Merlu, gros	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....
Rog — Raie	5,40 12,60	4,— 10,—	13,—
Rode poon — Perlon	12,50	12,50	.....
Grauwe poon — Grondin	5,40- 8,70	3,20- 4,60	7,40
Kabeljauw — Cabillaud	6,— 13,20	5,80-17,40	7,60-10,50
Gullen — Petit cabillaud	4,40- 7,—	4,— 7,—	5,— 9,50
Hozemondhamme — Baudroie	27,— 32,40	.....	.....
Wijting — Merlan	3,20- 5,60	3,— 6,40	3,— 4,40
Schar — Limande	2,30- 4,60	4,—	.....
Steeschol — Sole limande	5,60-16,40	5,50 17,—	6,80-16,—
Zeehaai — Aiguillat	7,50	.....	.....
Hondshaai — Roussette	6,60- 8,50	7,50-10,40	11,10
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	.....	.....
Makreel — Maquereau	.....	.....	.....
Horsmakreel — Saurel	.....	.....	.....
Engelse poon — Grondin rouge	7,80-17,—	5,80-10,—	8,60-19,—
Keilrog — Raie radiée	12,60-18,50	9,— 13,—	14,— 16,—
Zeekreeft — Langoustine	.....	.....	.....
Schaat — Flotte	20,60	14,90	.....
Zeebaars (klipv.) — Aigle de Nor.	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	.....
Kongeraal — Congre	2,20- 3,—	3,— 6,50	.....
Leng — Lingue	4,80- 5,40	6,—	.....
Schartong — Cardine	6,50-13,—	.....	.....
Volle haring — Hareng	.....	.....	.....
IJle haring — Hareng guai	.....	.....	.....
Haringshaai — Latour	.....	.....	.....
Steenholk — Tacaud	2,— 2,20	1,30 2,—	2,—
Heilbot — Flétan	.....	.....	.....
Koolvis — Colin	3,80- 6,20	4,60- 5,20	4,60- 5,40
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....
Zeewolf — Loup de Mer	.....	.....	.....
Pollak — Lieu jaune	5,— 8,—	4,80- 6,60	4,80- 6,40
Zonnevis — St Pierre	.....	.....	.....
Hondstong — Plie cynoglosse	.....	31,—	.....

begrepen. Ook betreft het ongekopte en ongereinigde vis. Gelieve hiermede rekening te willen houden bij het vergelijken der prijzen.

— ★ —

Weer grotere aanvoer dan verleden week. In totaal werden 21.435 bennen vis en ongeveer 30.000 kg tong aangevoerd, dit voor 62 schepen. Het overgrote deel van de aanvoer bestond uit IJslandvis en Ka-

naalsoorten. Van de Moray was zeer weinig vis op de markt. Ook van de Oost en de West hadden we een zeer geringe aanvoer. Over het algemeen waren de prijzen lager dan verleden week. Dit vooral voor IJslandvis. Kabeljauw was bijzonder goedkoop en daalde van de maandag, naar de woensdagmarkt. Het zelfde verschijnsel vertoonden de meeste andere soorten. De rare soorten alleen bekwamen hoge prijzen. Tongsortering kende een dalende markt die maandag reeds begon en de volgende dagen verder ging. Ook kleine vis was goedkoop. Maandag was de aanvoer het grootst en werden meer dan 1100 bennen vis gelost.

Acht IJslanders verkochten deze week hun vangst. Kleine vangsten voor de grote schepen. De kleinere IJslanders maken degelijke en een paar mooie opbrengsten. Samen werden 11.550 bennen vis van deze visgrond aangevoerd. Woensdag was de belangstelling matig en werden de laagste prijzen betaald.

Slechts twee vangsten van de Moray Firth waarvan een met een zeer geringe vangst van ongeveer 150 bennen vis. Dinsdag werd voor Noordzeekabeljauw een goede prijs betaald die tot 870 F de ben opliep. Samen werden van die visgrond 450 bennen gelost.

Massale aanvoer van Kanaalvis waarvan 8300 bennen en 2200 kg tong worden verkocht. De meeste vangsten waren omvangrijk en vooral dinsdag werden een paar vangsten van rond de 600 bennen gelost. De meeste opbrengsten wa-

ren lonend op een paar uitzonderingen met kleinere vangsten na. Een paar grote tengenvangsten. Meestal grote sortering tong die dan ook de goedkoopste waren. Bloktongen en voor kleine kregen de beste prijzen.

Weinig vis van de Oost. Zes schepen brengen 400 bennen vis, 5000 kg tong op de markt. Platen zijn goedkoop. Iek krijgt een betere prijs. Mooie opbrengsten na betrekkelijk korte reizen.

Van de West verkochten negen schepen hun vangst. De aanvoer van deze visgrond bedroeg 710 bennen vis en 500 kg tong. Geen overgrote vangsten. Roggen zijn tamelijk goedkoop.

Maandag 10 maart

IJSLAND			
O.228	18	800	238.260
O.224	17	1100	314.160
O.92	18	1550	425.310
O.286	18	1600	427.450
O.294	18	2000	546.140
MORAY			
O.94	14	150	69.370
KANAAL			
O.256	7	60	32.110
O.147	9	70	34.890
Z.419	16	200 500	121.370
O.348	9	200	79.900
O.220	13	300 1000	131.190
Z.547	15	150 1600	127.730
Z.444	8	300 200	111.070
Z.539	10	200 1500	158.620
O.135	11	160 400	90.340
O.25	14	200 1000	97.810
O.193	10	170 800	93.690
O.128	11	150	71.180
O.127	10	150 1000	76.180
O.165	12	130 250	75.690
O.120	15	300 300	134.175
O.122	14	200 400	91.070
O.156	9	300	98.600
Z.546	15	250	128.450
O.268	15	300	121.750
Z.537	14	200	101.990
WEST			
O.532	7	40	18.360
O.225	8	120	51.000
O.142	7	70	50.570
O.15	6	100	41.950
OOST			
Z.504	10	100 650	67.140

Zeer omvangrijke aanvoer. Ronde soorten zijn aan de goedkope kant. Tongen bekomen redelijke prijzen maar zijn enigszins goedkoper dan vorige week. Veel Kanaalvis.

Dinsdag 11 maart

IJSLAND			
O.88	18	1400	380.930
O.293	17	2000	562.590
MORAY			
Z.212	11	300	147.105
KANAAL			
Z.290	12	120 800	85.710
O.244	12	150 300	70.540
O.198	12	150 1500	120.120
O.187	15	350	95.095
Z.745	15	150 800	93.380
Z.549	13	140 800	96.790
O.295	11	600	179.780
O.108	12	600 800	234.420
Z.428	8	70	30.390
O.243	11	240 250	80.370
O.329	12	550 350	151.450
OOST			
Z.544	9	70 1300	85.550
Z.321	8	30 400	34.330
Z.452	10	100 1000	89.200
WEST			
O.185	9	70	34.310
O.152	9	60	24.500
Z.556	6	60 300	38.880
N.762	10	110	72.000

NIEUWPOORT			
Grote tong — Grosse sole	6-3	10-3	12-3
Bloktong — Sole moyenne	33-42	39-41	38-41
Fruittong — Sole 3/4	44-50	52-47	54-56
Schone kleine tong — Petite sole	47-54	55-57	56-59
Kleine tong — Toute petite sole	50-54	53-57	57-56
Grote tarbot — Turbot moyen	44 52	48-52	48-47
Middelm. tarbot — Turbot moyen	48	50	50
Varia — Divers	47	45	45
Griet — Barbue	32	22	34
Pieterman — Grande vive	30	32	31
Grote pladijs — Grosse plie	.....	38	.....
Middelm. pladijs — Plie moyenne	33	7-8	8
Kleine pladijs — Petite plie	12	14	14
Deelvis — Portion	6-10	6	7-8
Kabeljauw — Cabillaud	.....	.....	.....
Gul — Petit cabillaud	.....	15	.....
Keilrog — Raie radiée	15	12-14	16-12
Rog — Raie	12	14 16	12-14
Tilten	7-8	12	12-10
Scherpstaarten	4-5	9	9-10
Halve man	4-6	12-7	6-8
Grote wijting — Gros merlan	.....	.....	.....
Kleine wijting — Petit merlan	5-6	6-8	5 6
Bot — Flet	4-5	5-6	4-5
Schar — Limande	1-2	1-2	1-2
Zeehaai — Aigullat	14-10	12-10	12-10
Zeehond — Chien de mer	.....	.....	7
Robbaard — Grondin rouge	6-7	9-7	8-9
Knorhaan — Grondin	.....	.....	.....
	10	8	10

ZEEBRUGGE		
10-3	11-3	12-3
35-36	36-37	57-58
40-41	42-43	47-50
45-46	47-48	51-52
48-49	52-53	59-60
50-51	52-53	58-59
50-51	50-51	50-51
38-40	31-32	39-40
28-29	26-27	31-32
30-31	29-30	33-34
.....
4-5	4-5	4-5
9-10	9-10	11-12
12-13	11-12	16-17
8-9	8-9	10-11
.....	.....	20-21
12-14	.....	14-16
144-15	15-16	19-20
.....	11-12	12-13
9-10	9-10	10-11
12-13	11-12	12-13
8-9	6-7	.....
4-5	5-6	5-7
.....
3	2	2
8-9	7-8	6-7
6-7	6-7	5-6
5-6	5-6	5-6
6 6	4	4
.....

OPBRENGST DER VAARTUIGEN - ZEEBRUGGE

Zaterdag 8 maart

Z.530	4	35	21.830
Z.560	7	60	43.990
Z.501	4	14	10.200
Z.538	2	20	14.120
Z.453	6	60	36.840
Z.468	11	85	69.580

Maandag 10 maart

Z.473	7	75	40.430
Z.454	3	28	15.860
Z.313	12	150	58.970
Z.257	6	40	20.880
Z.462	8	75	35.920
Z.418	4	40	21.840
Z.409	8	110	44.610
Z.476	6	60	28.430
Z.551	8	85	56.430
Z.209	7	70	38.880
Z.545	8	80	42.370

Dinsdag 11 maart

Z.552	6	55	38.450
Z.460	8	95	61.640
Z.465	2	8	6.060
Z.416	2	8	5.340
Z.535	2	8	7.240
Z.491	8	70	42.360
Z.613	1	4	2.850
Z.502	3	24	9.950
Z.501	3	20	10.400
Z.449	8	85	57.940
Z.511	9	90	37.880
Z.603	10	100	62.920

Woensdag 12 maart

Z.274	10	100	83.970
Z.515	3	30	14.390
Z.432	9	75	50.990
Z.548	3	40	16.460
Z.466	2	15	8.690
Z.50	3	22	14.860
Z.802	2	23	15.110
Z.12	1	12	7.590
Z.505	2	20	12.040
Z.758	8	75	65.600
Z.54	2	28	18.990
Z.447	2	20	13.200
Z.733	8	50	35.940
Z.779	8	65	62.530
Z.506	2	30	20.510
Z.63	2	30	21.450

Donderdag 13 maart

Z.442	4	27	21.280
Z.467	1	8	4.740
Z.535	1	8	4.770
Z.22	3	30	17.550
Z.30	2	20	15.000
Z.520	3	18	9.770
Z.406	3	20	14.650
Z.502	2	8	6.130
Z.52	2	25	15.100
Z.501	2	10	6.930
Z.525	2	12	6.710
Z.499	2	10	9.030
Z.475	1	8	4.970
Z.817	3	25	11.720
Z.47	2	24	9.190
Z.540	4	40	35.000
Z.512	3	35	20.430
Z.809	3	25	15.680

IJSLANDSE VISSOORTEN

	10-3-1958	11-3-1958	12 3-1958	Gemiddelde prijzen
Schelvis gr. middelm.	5,— 10,80	5,40-10,60	5,20- 7,—	
klein	4,80- 8,—	5,20- 9,40	5,40- 6,60	
Kabeljauw	7,40- 8,—	7,80- 8,20	7,20- 7,40	
Gullen	5,60- 8,80	5,60- 8,40	5,60- 6,—	
Wijting	3,60- 6,40	4,— 6,—	5,80	
Schaat	3,70- 6,—	4,— 6,—	3,80- 5,60	
Zeebaars	12,20-17,40	13,—	15,80	
Leng	5,80- 9,40	6,20- 8,80	7,80- 8,20	
Schartong	5,20- 7,—	5,20- 5,60	5,20- 5,60	
Hellbot	6,30-10,10	11,—	.....
Koolvis	23,— 40,50	25,— 46,60	22,80-54,—	
Hondstong	4,80- 5,60	4,80- 5,40	5,—	
Zeeewolf	8,— 13,40	14,— 14,80	9,— 14,30	
Platen	4,80- 6,80	5,40- 6,60	4,40- 5,—	
	6,80- 8,40	7,60	6,— 6,20	

Datum	Vangsten	Kgr	F	Min.	Max.	Gem.
-------	----------	-----	---	------	------	------

VISAANVOER TE OOSTENDE

10-3	31	590.600	4.227.515
11-3	22	378.600	2.765.400
12-3	9	127.750	1.112.240
Tot.	62	1.096.950	8.105.155

GARNAALAANVOER TE OOSTENDE

4-3	3	80	4.765	55,—	62,—	59,56
5-3	5	93	5.972	64,—	67,—	64,21
6-3	1	31	1.891	61,—	61,—	61,—
10-3	3	153	10.048	63,—	68,—	65,66
11 3	5	258	14.597	54,—	61,—	56,57

VISAANVOER TE NIEUWPOORT

6-3	7	8.522	89.531
10-3	6	8.706	93.118
12 3	6	9.231	109.991

GARNAALAANVOER TE NIEUWPOORT

10-3	3	176	10.344	56,—	60,—	58,77
11-3	9	558	28.206	46,—	54,—	50,54
12-3	6	247	11.082	40,—	49,—	44,86

GARNAALAANVOER TE ZEEBRUGGE

6-3	8	683	36.351	48,—	56,—	53,22
10-3	2	195	12.641	64,—	66,—	64,82
11-3	17	1.528	91.682	56,—	64,—	60,—
12-3	5	470	23.901	48,—	53,—	50,85

VERWACHTINGEN

Maandag 17 maart :
IJsland : 0.80 0.250 0.318 0.299 0.242

Noord : 0.231 0.215
Kanaal : Z.412 0.284 0.132 0.166 0.246 Z.543 0.175 0.283 0.115 0.140 0.160 0.231 0.154 Z.459 0.292 Z.425 0.227 N.819 West : N.806 0.77 0.196

Maandag of dinsdag :
IJsland : 0.236

Dinsdag 18 maart :
IJsland : 0.83 0.282 0.239
Noord : 0.214
Kanaal : 0.279 0.191 0.131 0.87 0.153 0.457 0.109 0.542 0.249 0.204 0.300 0.119 West : 0.276 0.349 0.327 0.184

Dinsdag of woensdag :
IJsland : 0.316

Woensdag 19 maart :
IJsland : 0.86
Kanaal : 0.170 0.66 0.82 0.223 0.214 0.155 0.112 0.218 0.232 0.277 West : 0.152 0.185

Vermoedelijk :
I : van 120 tot 239 pk
II : van 140 pk en meer
27-2 : Z.171 (I, WB) Z.405 (II, K)
28-2 : 0.247 (II, K)
1-3 : 0.287 (I, W) 0.278 (II, K)
3-33 : 0.283 (I, K)
5-3 : 0.151 (II, K)



FIRMA
R. Huyseune
ZEEBRUGGE

Export Import
TELEFOON : Priv. 540.06
Mag. 541.41 - 541.42

Vis & Garnalen in 't Groot

Specialiteit van verse
gepelde garnalen

Thuisbestelling
in de grote centra
Verzending
in gans het land

GENT

VAN 1 TOT 7 MAART 1958

Tongen, v/kleine 7 5fr. ; Tarbot grote 80 fr. en midd. 50 fr. ; Griet midd. 45 fr. ; Grote ick 32 fr. ; Iek 3e slag 22 fr. ; Schelvis grote 38 fr. en kleine 20 fr. ; Rog 50 fr. ; Kabeljauw 28-50 fr. ; Wijting 18 fr. Makreel 22 fr. ; Ille haring 14-18 fr. ; Koolvis 28-32 fr.

Visserijfolklore

(VERVOLG)

DE VISSERSVROUW

Ik doe weer een greep in mijn verzameling vissersliederen die ik van her en der heb bijeengebracht. Uit een «kalepingske» van een goede vijftig jaar terug, schreef ik enkele liederen over. Het is merkwaardig hoe in d'ie tijd, wanneer het om zuivere vissersliederen gaat, die dan vooral bij onze mensen geliefd waren, het leeuwenaandeel ging naar de treurige geschiedenissen: stormen, rampen, weduwen en wezen, waren schering en inslag. Waren er geen bijzondere gebeurtenissen te bezingen, dan werden al deze zaken eens goed dooreengeschud, vermengd met bloedige tranen en op rijm gezet.

Een typisch produkt uit deze tijd, zeer primitief van woorden en van rjm, is het lied: DE VISSERSVROUW dat hierna volgt:

*Er dwaalde zo eens langs de straten,
Een vrouw met haar kindje klein
Zo eenzaam, zo stil gans verlaten
Bij regen en wind gans alleen.
Haar man was haar steeds lang ontvogen
Verdronken in de woeste zee,
De vrouw met de tranen in de ogen
Vol armoe, vol druk en vol wee.*

REFR.: *Zij riep: ach God, verzacht mijn smart,
Mijn steun en troost voor gans mijn leven
Ja nog voor hem klopt mijn hart,
Wilt mij troost geven.
Mijn duurbaar man hij ligt verslindt
Door al zijn mood en al zijn krachten
'k Blijf gans alleen met mijn klein kind,
Oh duistere nachten.*

*Zo deed deze vrouw hare klachten
Op 't strand aan de golven der zee
Zo dikwijls bij dag als bij nachten
Met haar klein kindje mee.
Bij schuim en woelende baren,
Bij donder, bliksem en wind,
Moeder, waar is vader gaan varen,
Zo sprak haar onnozel klein kind.*

*Niemand op dees aard kwam haar troosten
Er kwam nog een traan op haar wang
Zij zag nog een schip in het oosten
Haar harte wierd treurig en bang.
Zij dacht aan haar man lief en teder
De zee dat is nu zijn graf
Och, nooit of nooit zie ik hem weder,
Och kind zulk een pijn is te straf.*

*Door droefheid was zij gans verslonden
Zij nam haar klein kind van den grond
Zij heeft het aan haar borst gebonden
Sloeg nog eens haar blikken in 't rond.
Zij zijn in het water verdwenen
De vrouw met haar onnozel lam
Zij zijn naar d'eeuwigheid henen
Geen mens die nog van hun vernam.*

Slotrefrein: *Zij riep, ach God, verzacht mijn smart,
Mijn steun en troost voor gans mijn leven
Ja nog voor hem klopt mijn hart
Wilt mij troost geven.
Man, vrouw en kind, die zijn verslindt
Och, mens, gedenkt het zeemansleven
Red al wie zich in nood bevindt,
Wilt hun troost geven.*

Daar kan veel commentaar op dit lied gegeven worden. Zeker, toen nog geen Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisserij, zelfs nog geen Voorzorgskas bestond, werd er grote armoede geleden door weduwen en wezen van vissers. Maar, en hier klopt het grote hart van de visserij, spijs hun zware armoede die vele vissers leden, werd er steeds zo goed en zo kwaad als het kon gezorgd voor weduwen en wezen van makkers die op zee gebleven waren.

De dichter heeft echter, zijn gebrek aan fantasie willen verhelpen door allerlei bombast en valse tranen in zijn lied te verwerken, dat waarlijk als type mag gelden van volksliederen uit die jaren.

(WORDT VOORTGEZET)

PROPAGANDA- VERENIGING VOOR VISVERBRUIK

(vervolg)

Door de *Schoolradio* werden enkele uitzendingen gewijd aan de sprot, te dier gelegenheid heeft de commissie, via het Ministerie van Openbaar Onderwijs, een folder (4.500 exemplaren) laten uitdelen over de sprot en de sprotvisserij.

Een tweede *speciale folder* wordt klaargemaakt met het oog op de feestdagen van Kerstmis, Nieuwjaar en Pasen.

Op 19 november ging de plechtige overhandiging door van de *eerste sprot* aan de heer Minister van Landbouw, de overhandiging werd gedaan door de vertegenwoordiger van onze vissers. Deze plechtigheid greep plaats in de lokalen van het «Hotel Plaza» te Brussel, in aanwezigheid van dhr Minister van Landbouw, de vertegenwoordigers van de Radio, de Televisie en de Pers; verschillende toespraken werden gehouden, o.a. door de vertegenwoordigers van het VBZ, dhr Minister van Landbouw, dhr ere-direkteur-generaal De Vos, voorzitter van onze commissie, dhr direktor van C.E. R.I.A. en de vertegenwoordiger van de detailhandel de visverwerkers en van de Belgische wijnproduktie.

De aangeboden visschotels, uitsluitend samengesteld uit eenvoudige bereidingen en goedkope vissoorten werden koud opgediend met schuimwijn, welke gratis gebouwd werd door de Belgische wijnbrouwers S.V. De Yse uit Hoe-laert.

Voor de samenstelling van de visschotels hebben wij mogen rekenen op de medewerking van de detailhandelaars, de rokers, de conservenfabrieken en de afdeling «Hotellierschool» van de C.E.R.I.A. die de ongeveer 50 verschillende visschotels bereid heeft.

Tenslotte werden door de vertegenwoordigers van de gastronomische klub «Prosper Montagné» een paar heildronken uitgebracht op het welgeslaagd huwelijk van de Belgische vis met de Belgische wijn.

Wij nemen deze gelegenheid te baat om het VBZ geluk te wensen voor dit prachtig initiatief en wij danken zijn komitee van ganser harte voor de royale steun waarop wij van hundertwege hebben mogen rekenen.

Intussen hebben wij ons zeer actief beziggehouden met de deelname van de zeevisserij aan de *Tentoonstelling 1958*, waar deze nijverheid zal worden ondergebracht in het paviljoen van groep 17 «Jacht en Visvangst», waarvan 1/3 voorbehouden werd voor de zeevisserij.

Bij het begin van het jaar verschenen, door de zorgen van het «Comité National belge de la Chambre de Commerce Internationale», de tweetalige uitgaven van «Le Marché du poisson en Belgique».

«De Belgische Vismarkt», waaraan een groot aantal leden van onze Commissie hun medewerking hebben verleend, het redaktiekomitee heeft gewerkt onder het voorzitterschap van onze voorzitter.

De uitgave werd gestuurd aan al de leden van onze commissie en aan de betrokken openbare besturen en belanghebbende organisaties.

Door toedoen van ons medelid dhr Stradiot, heeft de commissie zich een paar *filmen* kunnen aanschaffen: de eerste is getiteld «Noord-Noord-West», het gaat over een visvangst op IJsland aan boord van een Belgische trawler, de tweede is een korte kleurenfilm over de garnalvisserij.

Wij kunnen dit beknopt overzicht niet sluiten zonder te vermelden, dat wij zeer waarderende woorden gekregen hebben vanwege sommige vishandelaars uit Rochefort, Haine St-Pierre, Luik, enz.; zij bedanken de commissie voor hare werking en steun ten voordele van de verhoging van het visverbruik en zij vragen ons nog meer propagandamateriaal te mogen ontvangen.

De sekretaris, *J. VAN HAL* De voorzitter, *H. DE VOS*

In het Technisch Comité van Scheepskrediet

Bij Ministerieel Besluit van 12 februari 1958 wordt het mandaat van de h.h. V. Seghers en G. Rabacq als respectievelijk werkend en plaatsvervangend lid van het Technisch Comité voor Scheepskrediet voor een periode van drie jaar verlengd.

S.A. BELGE DU FROID INDUSTRIEL

Handelsregister van Oostende
nr 99

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen, welke zal gehouden worden op zaterdag 29 maart 1958, om 11 uur, te Oostende, 14, Rederijkaai, Dagorde: 1) Verslagen van de Beheerraad en van het College der Commissarissen; 2) Goedkeuring der balans en der verlies- en winstrekening op 31 december 1957; 3) Ontlasting te verlenen aan Beheerders en Commissarissen; 4) Statutaire benoemingen. Neerlegging der titels (art. 26) ten socialen zetel of bij de Bank van Brussel, te Oostende, vijf dagen vóór de vergadering.

6766V

Nieuws uit IJmuiden en Nederland

TWEE KOTTERS VOOR TEXEL

Voor de Texelse reders zijn twee kotters in aanbouw, die op de Noordzee in de vaart zullen komen. De firma Seijmonsbergen te Amsterdam bouwt een kotter van 25 meter lengte voor de firma Drijver op Texel. Dit schip wordt 6 meter breed, 3,10 meter hol. Het wordt voortgestuwd door een 250 pk Industremotor. De firma Drijver heeft thans de TX 33 in de vaart.

De scheepswerf De Dageraad te Woubrugge bouwt ook een kotter voor Texel, namelijk voor de rederij firma D. Krijnen. Dit schip komt in de plaats van de T.X.13 «Drie Gebroeders». Dit schip is 24 meter lang, 6 meter breed en 2,60 meter hol. Het wordt uitgerust met een 240 pk Kromhoutmotor. In oktober zal dit schip in de vaart komen.

HARINGVLOOT OP 17 MEI NAAR ZEE ?

Het is de mening van de Redersvereniging voor de Nederlandse Haringvisserij op de jacht op de Hollandse Nieuwe op zaterdag 17 mei te openen. Gewoonlijk gaat de vloot op de dag na Pinksteren naar zee en wordt Vlaggetjesdag gehouden op de daaraan voorafgaande zaterdag. De organisatoren van Vlaggetjesdag komen dit jaar, wanneer de plannen doorgaan, dus wel voor problemen te staan.

De beslissing moet nu worden genomen door het Produktschap voor Vis en Visprodukten.

In haar advies aan het produktschap heeft de Redersvereniging voor de Nederlandse Haringvisserij tevens haar standpunt weergegeven ten aanzien van het deelnemen van trawlers aan de haringrace. De drijfnetvisseren hebben namelijk weinig kans tegenover de snelle trawlers. Teneinde de haringrace nu een wat aantrekkelijker karakter te verschaffen, wordt er onder meer aan gedacht om verschillende vertreklijden voor de diverse scheepstypen vast te stellen.

RADIO-ACTIEF ZAND BELET DE VISSERIJ

Op beperkte schaal zullen binnenkort voor de kust van Voorne proeven worden genomen met het uitstrooien van een hoeveelheid radioactief zand voor metingen van het zandtransport veroorzaakt door zeestromingen. Deze metingen zijn vooral van belang voor de Deltadienst. Zij hebben ondermeer tot gevolg dat voor enige tijd aan de vissers van Stellendam en Goeree, die op deze plaats — de Hinderribben, een mijl uit de kust — veel vissen, verboden is het gebied binnen te varen. Dit verbod houdt vooral verband met het scheppen van een zo goed mogelijk klimaat voor deze proeven. De radioactiviteit van het uitgestrooide zand, aldus is aan de vissers meegedeeld, is van dien aard dat zij volkomen ongevaarlijk is voor mens en dier.

Brief uit Yerseke

Nr 681

Yerseke 8-3-1958

MOSSELVERZENDING NIET STOPGEZET

Verleden week lag het een ogenblik in de bedoeling de verzending van mosselen te beëindigen. De redenen die daertoe aanleiding gaven, waren de grote schade die de oostersneeuwsorm aan de op de verwaterplaatsen liggende mosselen berokkende. Verder was men bevreesd, dat door te veel zand in de mosselen (eveneens door de storm) de afname zeer sterk, zelfs zo sterk zou afvallen, dat het niet de moeite meer zou lonen. Beide factoren vielen mee zodat gewoon wordt voortgegaan.

Tot 12 april zullen mosselen kunnen worden aangevoerd op de verwaterplaatsen, waarna nog twee weken zou worden gegeven om de voorraad te verzenden. In dat geval, zouden er dus tot ongeveer eind april mosselen naar België gaan. Op de verleden week gehouden vergadering van de Vissersvereniging ahier, werd voorgesteld 28 maart als laatste aanvoerdag te verzoeken. Dan zouden mits eveneens twee weken tot verzending, werd gegeven, ook in de week van Pasen nog mosselen naar België gaan.

SCHHELPENAANVOER UIT DENEMARKE

Zondag meerde voor het terrein van de firma van der Endt de kustvaarder «Nuna» geladen met schelpen van Deense oesters. Het schip is afkomstig uit Delfzijl. Nog meerdere kustvaarders worden verwacht.

PARITAIRE KOMMISSIE voor de ZEEVISSERIJ

Vrijdagnamiddag om 14.30 uur vergadert de paritaire commissie voor de Zeevisserij met volgende dagorde :

- 1) Klein werkverlet. Verlenen van betaalde dag of dagen ;
- 2) Het vervroegd pensioen ;
- 3) Aanvragen van vislosserskaarten.

EINDELIJK EEN BUS NAAR DE VISMIJN

De trammaatschappij is er eindelijk toe gekomen om het voorhistorisch trammetje van stad naar de vismijn te vervangen door een moderne bus.

Beter laat dan nooit, zullen vele tramgebruikers naar de vismijn zuchten. Het verkeer zal er door veiliger worden en de verbinding honderdmaal beter !

Schade aan onderzeese kabels

De bijzondere aandacht van alle schippers wordt er op gevestigd dat vissersvaartuigen — meer in 't bijzonder treilers — veel schade veroorzaken aan onderzeese telegraafkabels.

Onderzoek heeft uitgewezen dat in de meest voorkomende gevallen de grootste schade berokkend werd bij het onklaar komen van een visplank waarbij deze langs de telegraafkabel over een bepaalde afstand wordt meegeslept of bij het opvissen van een onderzeese kabel die in sommige gevallen werd doorsneden.

Het zal eenieder duidelijk zijn dat dergelijke schade enorme kosten tot herstelling of vernieuwing kan bijbrengen alswaanneer het prijsgeven van het vistuig wellicht de schade tot een minimum had kunnen beperken.

De maatschappijen — eigenares van onderzeeskabels — leggen nadruk op het feit steeds bereid te zijn alle onkosten te vergoeden die zouden voortspruiten uit verlies van vistuig gedaan teneinde de kabels te sparen.

Dit is trouwens voorzien bij art. 7 van de Internationale overeenkomst van 14/3/1884 tot bescherming van de onderzeese kabels, hierna weergegeven :

«Art. 7 — De eigenaars van schepen of vaartuigen die kunnen bewijzen dat zij een anker of een

» net of enig ander tuig ten gebrui-
» ke van de visserij hebben opge-
» offerd, ten einde een onderzee-
» schen kabel niet te beschadigen,
» moeten door den eigenaar van den
» kabel schadeloos worden gesteld.
» Om op eene dergelijke schade-
» loosstelling aanspraak te hebben,
» moet, zooveel mogelijk onmiddel-
» lijk na het voorval, een proces-
» verbaal tot staving daarvan wor-
» den opgemaakt, gesteund door de
» getuigenis van de bemanning, en
» moet de kapitein van het schip,
» binnen 24 uren na aankomst in de
» haven van terugkeer of verblijf,
» zijne verklaring ten overstaan der
» bevoegde overheid afleggen.
» Deze geeft daarvan kennis aan
» de Consulaire overheid van den
» Staat, waartoe de eigenaar van
» den kabel behoort».

Anderzijds voorziet de wet van 18/4/1885 bepaalde strafbepalingen van kracht zowel binnen als buiten de territoriale wateren, op vrijwillige beschadiging van onderzeese kabels of het gevaarlijk naderen op minder dan 1 mijl afstand van een vaartuig bezig met het leggen of herstellen van een onderzeese kabel (zie ook Internationaal Reglement ter Voorkoming van Aanvaringen op zee - Regel 4 C).

In dit verband wordt eenieder verzocht de meeste voorzichtigheid aan de dag te leggen en zo mogelijk alle schadeberokkening te vermijden.

STUDIEDAG VOOR DE ZEEVISSERIJ

De visserijbijeekomsten die jaarlijks in Nederland doorgaan zijn maar al te bekend. Ook in andere landen worden regelmatig studievergaderingen belegd voor reders en vissers waar actuele problemen besproken worden.

In ons land werd er tot op heden in dit opzicht bitter weinig gedaan. Vroeger, voor de oorlog werden wel eens voordrachten gehouden over biologische vraagstukken. Ook in het Verbond der Belgische Zeevisserij werden voorlichtingsavonden ingericht — de filmavonden die in het begin een zeer groot succes hebben gekend — later werden nog bijzondere problemen besproken en bestudeerd, af en toe ook eens een speciale voordracht ingericht.

Tot een systematisch programma is het nooit gekomen. Gebrek aan belangstelling bij de reders zelf was er de eerste oorzaak van, gebrek aan inzicht van hogerhand een tweede oorzaak.

Sinds lang heeft de stichting Lodewijk de Raet, welke studiedagen inricht over allerlei problemen over het Vlaams landsgedeelte, zich bereid verklaard een speciale dag te wijden aan de zeevisserij. Het was een lastig kindje, vooral daar in de betrokken middelen, die moesten warm gemaakt worden, weinig belangstelling was.

Nochtans wordt dit jaar een eerste poging gewaagd. Namelijk op zaterdag 17 mei zal een studiedag voor de zeevisserij te Oostende gehouden worden onder het motto : WAT MORGEN MET DE ZEEVISSERIJ ?

De bedoeling is enkele actuele problemen van heel dichtbij te beschouwen, de reders in de gelegenheid te stellen kennis te maken met belangrijke vraagstukken,

waarvan ze de gewichtigheid misschien niet beseffen en hen in de gelegenheid te stellen hun moeilijkheden en hun vragen naar voor te brengen.

Er zijn drie zeer belangrijke onderwerpen aan de orde van de dag :

1. de kwestie der territoriale wateren ;
2. de mogelijkheden der Euromarkt ;
3. een bijzonder belangrijk praatje over het onderhoud der motoren.

Drie bekende sprekers zullen telkens het onderwerp inleiden, waarna gelegenheid bestaat om vragen te stellen.

Deze studiedag is een eerste poging om de visserij in de gelegenheid te stellen het bedrijf nader in te diepen, aspecten te belichten waarop de meeste reders misschien nooit denken en hen tevens in de gelegenheid stellen contact te nemen met mensen die met deze punten vertrouwd zijn en hen kunnen uitleg geven.

Binnen afzienbare tijd zullen alle reders een uitnodiging ontvangen om zich te laten inschrijven voor deze dag. We hopen dat de belangstelling groot zal zijn want die dag zal het vertrekpunt zijn van meerdere studiedagen waarop dan vraagstukken zullen besproken worden die vast en zeker aandacht verdienen, zowel op economisch als op technisch gebied.

Zeg nu niet dat deze onderwerpen te geleerd zijn voor U. Ze zullen vooral bevattelijk gemaakt worden zodat iedereen ze kan begrijpen. Het zijn bovendien onderwerpen waar iedereen moet van op de hoogte zijn wil hij zijn bedrijf naar behoren uitoefenen.

Met alle reders spreken we bijgevolg reeds af op zaterdag 17 mei te Oostende.

REDERS en VISSERS,

Voor Uw

Sociale lasten en boekhouding

wendt U in volle vertrouwen tot de Beroepsvereniging

Hand in Hand

BESTUURSGEBOUW VISMIJN ZEEBRUGGE

Tel. 541.17

Na de uren : Joz. De Roose - tel. 517.40

HAVENSTATISTIEK ZEEBRUGGE

Het Nederlandse m/s «Delfdijk» kwam op ballast van Aberdeen en vertrok met 268 T aardappelen naar Newcastle.

Het Engels m/s «Milo» kwam op ballast van Antwerpen en vertrok met 291 T stukgoed naar Barry.

Het Nederlands m/s «Solent» kwam op ballast van Cork en vertrok met 318 T glas naar Londen.

Het Engels s/s «Iano» kwam van Southampton en vertrok naar Gent om er afgebroken te worden. De sleepboot «Marinker» (Engeland) bracht het schip van Southampton en vertrok naar Milford Haven en de Belgische sleepboot «Bulldog II» kwam van Antwerpen en vertrok met de «Iano» op sleeptouw naar Gent.

Het Nederlands m/s «Timmy Tim» kwam op ballast van Gent en vertrok met 268 T aardappelen naar Swansea.

Het Duits m/s «Margaretha Bischoff» kwam op ballast van Moh-Yrahne en vertrok met 24 T stukgoed naar Capano.

Het Duits m/s «Dusseldorf» kwam op ballast van Antwerpen en vertrok met 89 T stukgoed naar Ancon.

Het Italiaans s/s «La Valeta» kwam op ballast van Rotterdam en vertrok met 249 T fueloil naar Genua.

Het Nederlands m/s «Markab» kwam op ballast van Boulogne en vertrok met 405 T aardappelen naar Bristol.

Het Nederlands m/s «Deo Juvante» kwam met 475 T zand van Rossum en vertrok op ballast naar Wezel.

Het Nederlands m/s «Morag» kwam op ballast van Londen en vertrok met 230 T aardappelen naar Cardiff.

Het Panamees s/s «Ranger» kwam van Immingham opliggen.

Het Nederlands m/s «Vlaardinga» kwam op ballast van Montrose en vertrok met 173 T aardappelen naar Hull.

Het Nederlands m/s «Confiance» kwam met 307 T gerst van Boston en vertrok op ballast naar Delftzijl.

Het Duits m/s «Hélène B. Schutt» kwam op ballast van Dordrecht en vertrok met 1100 T cokes naar Kopenhagen.

Het Liberiaans s/s «Penn Explorer» kwam met 9896 TT kolen van Newport News en vertrok met 502 T fueloil naar Hampton Roads.

Het Duits m/s «Oskar Mathis» kwam op ballast van Rotterdam en vertrok met 157 T stukgoed naar Takorad.

Het Nederlands m/s «Bounty» kwam met 616 T kolen van Newport en vertrok op ballast naar Bremen.

REDERS !

LEES UW VAKBLAD !

De Franse zeevisserij en Euromarkt

In LA PECHE MARITIME van februari 1958 worden de voornaamste wensen der Franzen uiteengezet door de heer Sarraz-Bournet. Veel hiervan kan eveneens gelden voor de Belgische Zeevisserij.

De visprijzen in Frankrijk zijn zeer veranderlijk en hoger dan in de andere landen der Gemeenschappelijke Markt. De lasten zijn ook veel zwaarder : aantal bemanningsleden, lonen, sociale lasten, uitrusting, enz... Men mag bijgevoel zekere vrees uiten voor het ogenblik dat de grenzen zullen geopend worden.

De meest gevaarlijke produkten bij een opening der grenzen zijn : verse en gezouten haring grote rondvissen en filets van rondvissen, tong en garnaal, herkomstig uit de Noorderlanden : Duitsland, Nederland en België. De Franse havens van het Noorden voeren dezelfde vissoorten aan en vangen zo praktisch op dezelfde visplaatsen, ze moeten echter een groter afstand afleggen om de vis aan te voeren.

Gevraagd wordt dat de openbare machten de taken en lasten zouden afschaffen die op de visserij bij de aanvoer drukken, en tevens de andere lasten (lonen, sociale lasten, uitrusting, aantal bemanningsleden, enz...) niet zouden doen toenemen.

PUNT 1 : De huidige lasten niet verhogen. Onze partners zullen wel geleidelijk tot dezelfde lasten komen, doch ze zullen zich niet haasten ons in te halen zo wij altijd voorlopen.

De regering zou eveneens het wetenschappelijk en technisch onderzoek moeten bevorderen zoals dit op zeer grote schaal gedaan wordt in de andere landen.

PUNT 2 : De visserij moet zichzelf verdedigen, dat wil zeggen :

a) Moderne schepen bezitten die toelaten hetzelfde, zoniet beter te doen dan andere landen.

b) Het visverbruik doen toenemen teneinde de ingevoerde hoeveelheden te kunnen opnemen zonder dat de prijzen hierdoor beïnvloed worden en dat vraagt opzoeken inzake kwaliteit en versheid.

c) In geval van nood moet toevlucht kunnen genomen worden tot de voorziene beschermingsmaatregelen :

Douanebescherming : gezien de invoerrechten geleidelijk zullen wegvallen, dient gewaakt op tot standkoming van minimumprijzen. Artikel 23 van het akkoord voorziet een speciale tariefbescherming in geval van speciale moeilijkheden. Kunnen wij hiervan genieten zolang de gelijkschakeling der sociale statuten niet verwezenlijkt werd ?

Gezondheidsbescherming : in veel gevallen is de wetgeving in Frankrijk veel strenger dan in andere landen, zowel voor verse als voor bewerkte vis. We mogen de Franse nijverheid niet zwaarder belast laten dan die der partnerlanden.

Vrije wisseling van werklieden : deze is enkel voorzien op het einde der overgangsperiode. De Franse vissers hebben een speciaal statuut. Hoe kan de ene nijverheid beschermd worden tegen een andere die met goedkope buitenlandse werklieven zal werken ?

Vestigingsrecht : dit vraagstuk interesseert zowel de productie als de verdeling, gezien buitenlandse firma's zich naast de onze zullen kunnen vestigen, waarvan de schepen bijvoorbeeld veel goedkoper uitgerust worden dan de onze.

Het is noodzakelijk dat de zeevisserij een speciale plaats bekomt in de onderafdeling van de studiecommissie voor landbouw teneinde, samen met de bevoegde ambtenars te onderzoeken wat moet gedaan om de Franse belangen te verdedigen.

Onze visserij zal zeker in het begin grote moeilijkheden kennen, maar ze moet uitgerust zijn om in stand te kunnen blijven tijdens deze periode.

Verder verzet de Franse visserij zich volstrekt tegen elk voorstel van vrijhandelszone, zoals het Engelse voorstel, welke de deur zou openen voor de reusachtige productie der Skandinaafse landen en alle mogelijke combinaties mogelijk zou maken zonder dat enige verdediging mogelijk is.

OUDE GAZETTEN TE KOOP
Zich wenden bureel blad.

«Hulp in Nood»

VERZEKERT

aan zeer goede voorwaarden de
VISSERSVAARTUIGEN

voor

Schade aan Derden — Eigen Schade
aan romp en motor — Brandschade
— Opsleping — Totaal verlies en
voor Bouwrisico.

(4356V)

REDERS en VISSERS,

Voor Uw

Sociale lasten en boekhouding

wendt U in volle vertrouwen tot de Beroepsvereniging

hand in hand

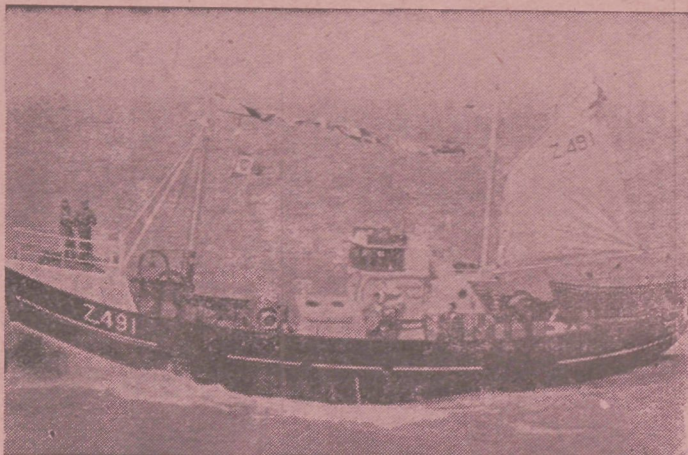
H. BAELSKAAI, 27, OOSTENDE, Tel. 716.89

Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER

NIEUWBOUW

HERSTELLINGEN



WERKPLAATS en BUREEL :

Nieuwe Werfkaai, 3

H.R. : Oostende 1187
P.C.R. : 4150.46
Bank : Sté Gén. Ostende 4874.70
Bank v. Brussel Oost. 189 02
Telefoon : 72.904 - 74.000

30V



DIESEL MOTOREN

VAN 4 TOT 2.000 P.K.

VALCKE Frères N.V.

OOSTENDE

BOORDGROEPEN VOOR ALLE DIENSTEN

33V

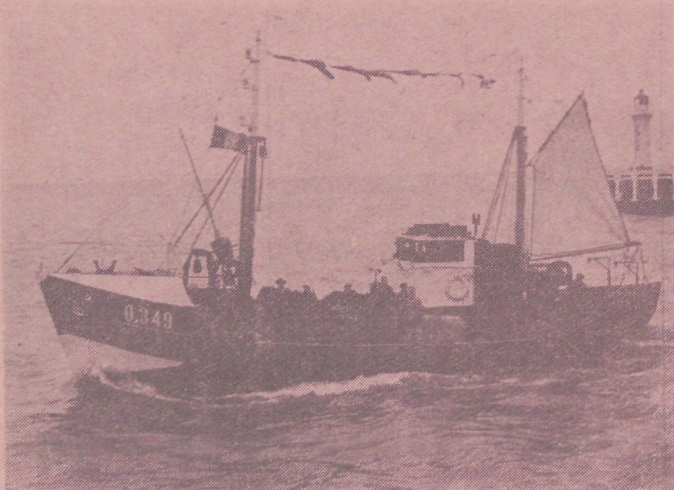
SCHEEPSWERF

Wwv H. Deweert-Crekillie & Zonen

p.v.b.a.

NIEUWE WERFKAAI

OOSTENDE



Scheepsbouw en herstellingen — Specialiteit van reddingboten

Artikelen voor vissersvaartuigen

GROTE ZAGERIJ

van bomen en andere houtsoorten

MAGAZIJN VAN RIGA-SPARREN

Telefoon 718.50 — Privé 731.01

Huis gesticht in 1892

Alvorens een VERZEKERING of HERVERZEKERING af te sluiten, wendt U in volle vertrouwen tot de firma

Leon VAN EESSEL

Makelaar in alle verzekeringen en herverzekeringen

ANTWERPEN :

Oudaan, 26

Tel. 32 38.55 (7 lijnen)

Telegram :

Leoneessel Antwerpen

Telex :

Leoneessel Antwerpen 277

☆

BRUSSEL :

Koninklijkestraat, 23

Tel. 17.95.05 - 17.39.77

Telegram :

Leoneessel Brussel

☆

LUIK :

Tel. 23.33.93

Telegram : Leoneessel Luik



Korrespondenten in : Hamburg, Londen, Parijs, New-York, Rotterdam, enz...

185V